Balumba



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Bulto, Volumen

[*sustantivo femenino coloquial*]

Lo que hace gran bulto y volumen.

• Nô cargues tanto el carro, que esos jaces jaden mucha balumba y vamos a volcar.

• Nô me gusta esta farda. Jade mucha balumba por aquí detrás y me veo mu repompollúa.

Campos semánticos: Agricultura

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de uso. **Se usa en** nuestra zona.

Etimología:

Del latín **volumina** *(bultos)*. En peraleo suele referirse a cuando en los carros iban excesivamente cargados con mies, heno, paja, etc. resultando el conjunto carro-carga demasiado voluminoso e inestable. Por extensión pasó a denominar también cualquier cosa que hace un bulto grande o voluminoso.

Esta palabra, no es de origen leonés (a pesar de que la M haya segregado una B), o al menos ya la vemos usada en el castellano medieval y hasta el día de hoy.

"*El propósito es -respondió el alférez- de que toda aquella* ***balumba*** *y aparato de cadenas, cintillos y brincos podía valer hasta diez o doce escudos*." (*El casamiento engañoso*, Miguel de Cervantes, 1613).

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com